

RÉGIE DE L'ÉNERGIE

COMMENTAIRES D'OPTION CONSOMMATEURS

30 SEPTEMBRE 2008

Guide de paiement des frais des intervenants – 2008

Tableau de commentaires

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS – 2008

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS - 2008	COMMENTAIRES
INTRODUCTION	
1. Le présent <i>Guide de paiement de frais des intervenants</i> (le Guide) a pour but d'encadrer les demandes de paiement de frais que la Régie de l'énergie (la Régie) peut payer, ou ordonner au transporteur d'électricité ou à tout distributeur d'électricité ou de gaz naturel de payer à un demandeur ou un intervenant, en vertu de l'article 35 du Règlement sur la procédure de la Régie de l'énergie (le Règlement).	
2. La Régie peut déroger en tout ou en partie au présent Guide.	
DÉFINITIONS	
3. Dans le présent Guide, les mots et expressions ont la signification qui leur est donnée au Règlement et celle qui suit :	
a) Analyste : personne qualifiée qui, dans le cadre d'une audience ou d'une séance de travail, assiste un intervenant dans l'analyse des questions à débattre;	
b) Coordonnateur : personne qui coordonne le travail d'un regroupement en vue d'une intervention commune dans un dossier;	
c) Demi-journée : période de temps en matinée ou en après-midi. Une demi-journée équivaut à quatre heures de travail;	

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS – 2008

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS - 2008	COMMENTAIRES
d) Frais : les honoraires, l'allocation forfaitaire ainsi que les dépenses de transport, d'hébergement et de traduction encourues par un intervenant;	
e) Journée : période de temps débutant en matinée et se terminant en après-midi. Une journée équivaut à huit heures de travail;	
DÉCLARATION ANNUELLE	
<p>4. Toute personne morale qui intervient devant la Régie doit fournir auprès du Secrétaire de la Régie, le 1^{er} avril de chaque année, une lettre identifiant son intérêt général à intervenir devant la Régie ainsi qu'une résolution de son conseil d'administration indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) sa nature juridique; b) sa mission et ses buts; c) les noms des membres du conseil d'administration; d) la nature et le nombre de son membership; e) la nature du mandat qu'il confie à son représentant à la Régie de l'énergie. 	

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS – 2008

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS - 2008	COMMENTAIRES
<p>5. Toute personne qui intervient devant la Régie, qu'elle soit ou non membre d'un regroupement, doit fournir annuellement au Secrétaire de la Régie une confirmation de son statut fiscal émanant des autorités responsables indiquant si elle a droit à une remise relativement à la taxe sur les produits et services (TPS) et à la taxe de vente du Québec (TVQ), le pourcentage de remise ainsi que les détails de son admissibilité. Elle doit immédiatement informer la Régie de tout changement à son statut fiscal.</p>	
BUDGET	
<p>6. Lorsqu'un intervenant prévoit requérir des services de traduction, il doit au préalable rechercher l'autorisation de la Régie en précisant les documents qui seront traduits ainsi que la date prévue de leur disponibilité. Il dépose les documents traduits au dossier de la Régie.</p>	
<p>7. La Régie peut établir une enveloppe globale de frais de participation à un dossier, de la façon qu'elle juge appropriée, notamment pour l'ensemble du dossier, par thème ou enjeu du dossier, par intervenant ou catégorie d'intervenants.</p>	<p>Cette disposition pourrait spécifier, pour plus de clarté au sujet de son application, quels sont les critères utilisés par la Régie pour déterminer si un dossier requiert la répartition des frais de préparation par thème ou enjeu, par intervenant ou catégorie d'intervenants.</p>
<p>8. La Régie peut procéder à une évaluation du temps de préparation pour prendre connaissance de la preuve du demandeur, incluant la période allouée aux demandes de renseignements, ou de participation à une séance de travail.</p>	
<p>9. À la date fixée à la décision procédurale, l'intervenant doit</p>	<p>Du point de vue de l'intervenant, il est important que le</p>

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS – 2008

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS - 2008	COMMENTAIRES
indiquer à la Régie son intention de mettre fin ou de continuer son intervention dans ce dossier.	temps alloué entre la réception des réponses aux demandes de renseignements et la date de « l'exercice de l'option », soit suffisant, pour permettre à l'intervenant de procéder aux analyses nécessaires le menant aux conclusions qu'il recherche et qu'il doit communiquer en vertu de l'art. 9 al.2 ou de l'art. 11 (b).
S'il décide de mettre fin à son intervention, il doit alors soumettre à la Régie ses conclusions.	Voir commentaires à l'art. 9.
10. Si l'intervenant choisit de mettre fin à son intervention, il soumet à la Régie, à la date fixée par celle-ci, une demande de paiement de frais conformément au chapitre VII du Règlement, au présent Guide et à toutes décisions de la Régie.	
Sur présentation des formulaires appropriés et dûment complétés dans les délais prévus, la Régie pourra, avant le début du délibéré, rendre une décision sur les frais des intervenants ayant choisi de mettre fin à leur intervention.	
11. Si l'intervenant choisit de continuer son intervention, il doit soumettre à la Régie les renseignements suivants :	
a) Les propositions du demandeur qu'il désire tester. À cet effet, il devra indiquer précisément sur quelle partie de la preuve du demandeur il entend contre-interroger ou produire une preuve.	
b) Les conclusions qu'il recherche.	Voir commentaires à l'art. 9.

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS – 2008

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS - 2008	COMMENTAIRES
<p>c) Un budget de participation. Le budget de participation se fait sur les formulaires prescrits. Ce budget doit inclure une estimation détaillée des coûts et des moyens requis par l'intervenant quant à ses besoins spécifiques en services d'avocat, de témoin-expert, d'expert-conseil, d'analyste, de coordonnateur, de traduction et de frais de sténographie en fonction des enjeux qu'il souhaite aborder.</p>	
<p>12. Lorsque la formation, dans sa décision procédurale, détermine qu'il y a lieu d'utiliser une procédure accélérée, elle peut établir une enveloppe globale de frais ou des balises de temps nécessaire à la participation de l'intervenant au dossier. La demande de paiement de frais est alors faite conformément au chapitre VII du Règlement, au présent Guide et à toutes décisions de la Régie. La demande est sujette au critère d'utilité.</p>	
<p>FRAIS INTÉRIMAIRES</p>	
<p>13. La Régie peut, lors d'une audience d'une durée ou d'une ampleur hors de l'ordinaire, octroyer des frais intérimaires aux intervenants. Ces frais sont sujets au critère d'utilité de la participation et déduits des frais totaux accordés.</p>	
<p>CRITÈRES D'EXAMEN D'UN BUDGET DE PARTICIPATION OU D'UNE DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS</p>	
<p>14. Relativement aux demandes de paiement de frais pour un intervenant ayant choisi de mettre fin à son intervention, la Régie détermine le montant des frais attribués en tenant compte du caractère nécessaire et raisonnable des frais</p>	

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS – 2008

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS - 2008	COMMENTAIRES
encourus.	
15. Quant aux budgets de participation, après avoir permis aux participants d'émettre leurs commentaires, la Régie détermine, dans les délais qu'elle s'est fixée, le caractère raisonnable du budget proposé par l'intervenant.	
16. Pour juger du caractère nécessaire et raisonnable des frais ou du budget présentés par un intervenant, la Régie tient notamment compte des facteurs suivants :	
a) l'importance et les implications du dossier;	
b) l'ampleur de la documentation à traiter;	
c) la nature de la participation de l'intervenant;	
d) le degré de complexité des questions traitées par l'intervenant;	
e) l'expérience et l'expertise des ressources de l'intervenant;	
f) le dédoublement des tâches entre les intervenants;	
g) le budget global de l'intervenant;	
h) l'enveloppe globale de frais de participation à un dossier.	
17. Pour juger de l'utilité de la participation d'un intervenant, la Régie tient compte notamment des facteurs suivants :	

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS – 2008

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS - 2008	COMMENTAIRES
a) l'intervention apporte des éléments pertinents à prendre en considération lors des délibérations de la Régie;	
b) l'intervention est active, ciblée, structurée et, tant dans ses demandes de renseignements que dans les questions en contre-interrogatoire ou, le cas échéant, dans sa preuve, se limite aux enjeux du dossier retenus par la Régie pour étude;	
c) l'intervention offre un point de vue distinct sur les enjeux du dossier retenus pour étude et des efforts raisonnables sont faits pour coopérer avec les autres parties afin que l'intervention ne soit pas indûment répétitive;	
d) l'expertise, s'il y a lieu, sert à approfondir un enjeu retenu au dossier par la Régie;	
e) l'intervenant agit de manière responsable dans le processus : il respecte les directives données par la Régie, incluant le respect des délais;	
f) lors des audiences, l'intervenant agit avec diligence, tant dans la présentation de sa preuve que son contre-interrogatoire et son argumentation pour contribuer au respect du calendrier procédural.	
18. La Régie applique le facteur d'utilité qu'elle détermine à la demande de paiement de frais pour l'intervenant ayant choisi de poursuivre son intervention ou lorsqu'une procédure accélérée est utilisée.	
DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS	

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS – 2008

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS - 2008	COMMENTAIRES
19. La Régie n'octroie pas de frais pour le temps que le personnel de soutien, le personnel administratif, les dirigeants et les administrateurs d'un intervenant, agissant à ce titre, consacrent à la préparation du dossier et à leur participation à une audience ou à une séance de travail.	
20. Tout écart de plus de 3 % entre la demande de paiement de frais et le budget de participation approuvé doit être justifié.	
21. L'intervenant doit conserver, durant une période de trois ans à compter de l'octroi des frais, un registre horaire pour toutes les personnes dont le travail fait l'objet d'une demande de paiement de frais ainsi que les pièces justificatives des honoraires et des dépenses réclamées. Il doit les déposer à la Régie à sa demande. Le registre horaire doit contenir au moins les renseignements suivants :	
a) le nom de la personne;	
b) la date d'exécution du travail;	
c) les heures facturées;	
d) le taux horaire;	
e) une brève description du travail effectué.	
TAXES	
22. La Régie consent, dans la mesure où celles-ci ne font pas l'objet d'une remise par les autorités fiscales, au remboursement des taxes payées par les intervenants	

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS – 2008

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS - 2008	COMMENTAIRES
relativement aux frais octroyés par la Régie.	
23. Dans le cas d'un regroupement dont le statut fiscal des membres diffère, le regroupement doit désigner le membre responsable du paiement de toutes les factures du regroupement et l'affidavit signé par le mandataire de l'intervenant doit l'attester. La Régie consent, le cas échéant, au remboursement des taxes selon le statut fiscal du membre désigné.	
24. Toute demande de paiement de frais incomplète ou déposée après le délai prescrit, sans motif valable, peut entraîner une réduction correspondant à 1 % du montant total accordé, par journée ouvrable de retard.	
NORMES ET BARÈMES	
TAUX DES HONORAIRES	
25. Pour les intervenants ayant choisi de mettre fin à leur intervention et lorsque la Régie détermine des balises lors d'une procédure accélérée, les honoraires pour la préparation du dossier sont payés sur une base horaire selon les taux maximaux prévus ci-dessous. Honoraires avant taxes (voir en annexe le tableau I)	
COORDONNATEUR	
26. Le nombre total d'heures réclamées pour le coordonnateur est remboursé pour le travail nécessaire à la prestation du	

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS – 2008

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS - 2008	COMMENTAIRES
regroupement devant la Régie jusqu'à un maximum équivalant à 7 % de l'ensemble des heures admissibles de l'intervenant.	
DÉPENSES	
27. Une allocation forfaitaire équivalant à 3 % du montant de l'ensemble des honoraires accordés à l'intervenant est octroyée pour les dépenses afférentes.	
28. Les dépenses de traduction sont exclues de l'allocation forfaitaire lorsqu'elles visent des documents dont la traduction est autorisée et versée au dossier de la Régie.	
29. Les dépenses de transport et d'hébergement d'un représentant d'un intervenant sont exclues de l'allocation forfaitaire lorsque l'audience se tient à plus de 100 kilomètres de son lieu habituel de travail.	
30. Le paiement des dépenses de transport est fonction du moyen le plus économique dans les circonstances.	
<p>31. Les dépenses de transport en automobile, d'hébergement et de traduction sont payées selon les barèmes maximums suivants :</p> <p style="text-align: center;">(voir en annexe le tableau 2)</p> <p>Les mises à jour de ces barèmes sont communiquées par avis du Secrétaire de la Régie.</p>	
32. L'intervenant doit joindre à sa demande de frais les pièces justificatives pour les dépenses de transport, d'hébergement	

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS – 2008

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS - 2008	COMMENTAIRES
hôtelier et de traduction.	
RÉMUNÉRATION POUR LA SÉANCE DE TRAVAIL	
33. L'attribution de frais à un intervenant participant à une séance de travail est basée sur les montants forfaitaires suivants :	
<p>a) Pour une séance de travail qui consiste en une communication d'information de la part du demandeur, soit une période ne requérant aucune préparation des intervenants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 400 \$ pour une demi-journée; • 800 \$ pour une journée. 	
<p>b) Pour une séance de travail où une préparation, telle la lecture préalable des documents fournis pour cette occasion, est nécessaire à une participation active des intervenants lors de la rencontre;</p> <ul style="list-style-type: none"> • 800 \$ pour une demi-journée; • 1 600 \$ pour une journée. 	
<p>c) Pour une séance de travail liée à la négociation d'une entente entre le demandeur et les intervenants.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 300 \$ pour une demi-journée; 	

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS – 2008

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS - 2008	COMMENTAIRES
<p>• 2 600 \$ pour une journée.</p>	
<p>RÉVISION</p>	
<p>34. Un demandeur en révision qui souhaite réclamer le paiement de frais doit soumettre un budget de participation avec sa demande.</p>	<p>Cette précision apportée par l'article 34 porte sur le fait qu'un intervenant qui souhaite déposer une demande en révision d'une décision rendue par la Régie peut réclamer le paiement de ses frais et devra soumettre un budget de participation avec sa demande en révision.</p> <p>Toutefois, l'article 34 ne spécifie pas quels sont les critères dont la Régie tient compte afin de rendre sa décision quant au paiement de ces frais.</p> <p>Quant aux intervenants, autres que le demandeur en révision, qui participent aux processus de révision, aucune spécification n'est apportée.</p> <p>Cet article pourrait apporter plus de précisions quant à ces questions. Par exemple, l'article pourrait contenir des dispositions précisant : (1) les critères dont la Régie tient compte afin de rendre sa décision quant au paiement des frais du demandeur en révision; (2) les critères dont la Régie tient compte afin de rendre sa décision quant au paiement des frais d'un intervenant, autre que le demandeur en révision, qui participe au processus de révision.</p> <p>L'absence de précision quant à ces questions aura pour effet de laisser ces clarifications être développées par la jurisprudence, au fil du temps. Dans ce dernier cas, le degré d'incertitude, pour un intervenant, quant aux critères décisionnels applicables à sa demande de</p>

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS – 2008

GUIDE DE PAIEMENT DES FRAIS DES INTERVENANTS - 2008	COMMENTAIRES
	paiement de frais, peut être un facteur qui rend plus difficile sa prise de décision de participer ou non au dossier en révision.

TABLEAU I

	Expérience*	Taux horaire externe maximum révisé	Taux horaire interne** maximum révisé	Commentaires
<i>Avocat</i>				
Avocat senior	15 et plus	255	110	
Avocat intermédiaire	6 à 14	190	85	
Avocat junior	5 et moins	130	55	
Stagiaire en droit	-	65	30	
<i>Expert-conseil</i>	-	230		
<i>Témoin expert</i>		250		
<i>Analyste</i>				
Analyste senior	15 et plus	145	75	
Analyste intermédiaire	6 à 14	130	70	
Analyste junior	5 et moins	110	60	
<i>Coordonnateur</i>	-	65	35	

* Nombre d'années d'exercice du droit ou de la profession complétées au début du dossier.

** Taux pour les personnes à l'emploi de l'intervenant.

TABLEAU 2

Dépenses		Commentaires
Automobile	0,415\$/km	
Hébergement hôtelier		
Région de Montréal	165\$/nuit	
Région de Québec	150\$/nuit	
Région de Gatineau	135\$/nuit	
Ailleurs au Québec	100\$/nuit	
Hébergement privé	95\$/nuit	
Traduction	0,25\$/mot	